

こくさいこうりゅう  
国際交流センターからのつばやき



しよくいん  
職員のつばやき



しんねん むか わたし まいとし じき あたら てちょう さいしよ ことし  
新年を迎え、私は毎年この時期、新しい手帳の最初のページに「今年の  
もくひょう か ねん さいご わす  
目標」を書いています。しかし、1年の最後には、いつも忘れてしまいます。  
ことし 今年こそは、どんな もくひょう た わす がんば  
良い一年にしたいと 思います。

みと しざいじゅう がいこくじん  
水戸市在住 外国人のつばやき 黄 磊 さん <中国出身>



いばらきくうこう かいこう おおぜい がいこくじんかんこうきやく こくさい  
茨城空港の開港によって、大勢の外国人観光客や国際ビジネスマン  
とく ちゅうごく さつとう いばらきけん いっき か  
(特に中国から)が殺到し、茨城県は一気にグローバル化されたように  
おも いま わたし ちゅうごくこ クラスでは、20代の若者から 40代の  
ねんばい かた じゅうこう せだい ごとく  
サラリーマン、そして年齢の方まで 受講されていて、あらゆる世代が 語学を  
まな 学ぶようになったことが わかる。このように、グローバル化が すす ひとびと  
のライフスタイルは さまざまな めん において かわって いくのではないか。

お知らせ

こくみんけんこうほけん ねんど がつ しはら ねん がつ にち  
国民健康保険 2011年度※ 1月の支払いは、2012年1月31日 しめきりです！

のうふしよ も ぎんこう い ほけんりょう はら  
「納付書」を持って 銀行や コンビニに 行き、保険料を 払いましょう。

にほん す ひと けんこうほけん はい ひつよう  
日本に住んでいる人は、健康保険に入る必要が あります。  
かいしゃ けんこうほけん はい ひと こくみんけんこうほけん はい  
会社の健康保険に入っていない人は、国民健康保険に入りましょう。  
がいこくじん ばあい がいこくじんとうろく お にほん ねんいじょう す ひと もう こ  
外国人の場合は、外国人登録が 終わっていて、日本に1年以上 住む人が 申し込みます。

問合せ：水戸市役所の「国保年金課」(029-232-9166)

し けんみんぜい じゅうみんぜい ねんど だい かいめ しはら ねん がつ にち  
市・県民税(住民税) 2011年度※ 第4回目の支払いは、2012年1月31日 しめきりです！

のうふしよ も ぎんこう い かね はら  
「納付書」を持って 銀行や コンビニに 行き、お金を 払いましょう。

2011年の1月1日の時点で、外国人登録証の住所が 水戸市になっている人は、  
みと し けんみんぜい じゅうみんぜい はら ひつよう  
水戸市に 市・県民税(住民税)を 払う必要が あります。

問合せ：水戸市役所の「市民税課」(029-232-9138)

こうえきざいだんほうじん みとしこくさいこうりゅうきょうかい  
公益財団法人 水戸市国際交流協会

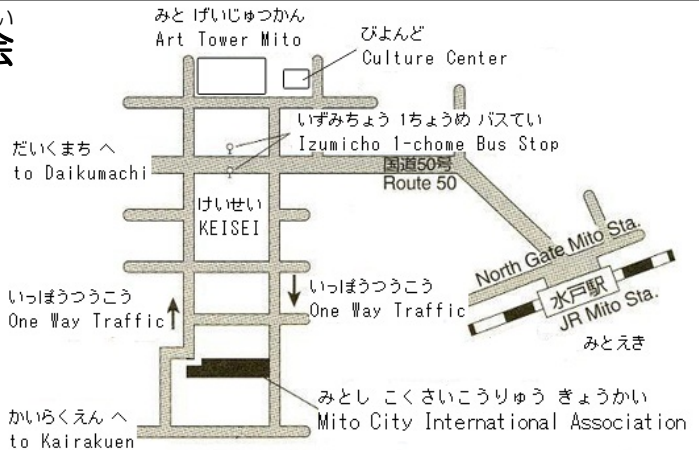
かようび にちようび  
火曜日～日曜日 9am - 9pm

やすみ げつよう しゅくじつ がつ にち がつみつか  
(お休み：月曜・祝日・12月29日-1月3日)

add. 〒310-0024 水戸市 備前町 6-59  
tel. 029-221-1800 fax. 029-221-5793  
mail mcia@mito.ne.jp  
HP http://www.mitoic.or.jp



いけん ようぼう ま  
ご意見・ご要望、待っています！



※2011年度： 2011年4月～2012年3月



# Culture Pot MITO

※ 年末年始のため、1月号は ページを 少なくしました。 ねんまつねんし がつごう すく

## CONTENTS

- 【イベント】 しんねん 新年パーティー/ どようサロン どようサロン/ いそびしぜんこくたいかい 磯節全国大会
- 【せいかつ】 しやくしょ 市役所の まどぐち 窓口(受付)の ばしょ 場所が か 変わります
- 【その他】 しよくいん 職員をつぶやき みとしざいじゅう 水戸市在住 がいこくじん 外国人の し つぶやき お知らせ



▼写真: しやしん 12月17日 がつ にち がいこくじん 外国人のための にほんりょうりきょうしつ 日本料理教室 (場所: みとしこくさいこうりゅう 水戸市国際交流センター)



水戸市国際交流協会では、水戸市に住む外国人の方にわかりやすい生活情報をとどけるため、毎月、生活情報紙「Culture Pot Mito」を作っています。

「Culture Pot Mito」は、水戸市をひとつの pot (つぼ) に例えて、その中にたくさんの culture(文化)が入っているような、多文化共生の社会をイメージした言葉です。この情報紙が、みなさんの生活で役に立ち、水戸市をもっと好きになるきっかけになることを願っています。

※ 多文化共生の社会 = 国・言葉・文化のちがう人たちがみんなが住みやすい社会